

DZIENNIK



URZĘDOWY

Ministerstwa Poczt i Telegrafów

№ 12.

WARSZAWA, DNIA 10 MARCA 1921.

Rok III.

TREŚĆ: *Ustawy i Rozporządzenia.*

44. Rozp. Ministra Poczt i Tel. o podwyższeniu opłat za telegramy zagraniczne.

Ustawy i rozporządzenia.

43

Rozporządzenie Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 24 lutego 1921 nr. 7754/677/IX, w sprawie podwyższenia opłat za telegramy zagraniczne.

Na podstawie art. 10 ustawy o wyłączności poczty, telegrafu i telefonu z dnia 27 maja 1919 r. dz. p. p. nr. 44 poz. 310 ustanawiam, ze względu na zmieniony stosunek waluty krajowej do franka w złocie, nową taryfę dla telegramów zagranicznych opartą na stosunku 1 fr. w złocie = 100 mk. polskich.

Nowa taryfa wchodzi w życie od 15 marca 1921 i obowiązuje na obszarze b. Królestwa Kongresowego, b. Galicji, na Śląsku Cieszyńskim, Spizu, Orawie i na dawnych Kresach Wschodnich.

W b. dzielnicy pruskiej będzie wydane odpowiednie zarządzenie przez Ministerstwo tejże dzielnicy.

1 załącznik: Taryfa.

Minister: *Stesłowicz* w. r.

ZAGRANICZNA TARYFA TELEGRAFICZNA.

Znaki umieszczone w rubryce „Niedopuszczone” oznaczają:

D—pilny, O—ouvert—doręczyć otwarty, MP—do rąk własnych, FS—posłać dalej, TMx—kilka adresów, Expres—posłańcem.

Kraj przeznaczenia	Droga	Telegramy		Niedopuszczone
		zwykłe	prasowe	
		Opłata od wyrazu		
		Mk.	Mk.	
EUROPA oraz kraje należące do obrotu europejskiego:				
Albanja	Austria lub Niem-	49. .	24.—	MP
Algier	Niemcy [cy	35.—	18.—	

Kraj przeznaczenia	Droga	Telegramy		Niedopuszczone
		zwykłe	prasowe	
		Opłata od wyrazu		
		Mk.	Mk.	
Alzacja p. Francja				
Andorra				
Austria	Wiedeń	22.—	11.—	
Azory wyspy	Niemcy	96.—	—	
Belgia	"	22.—	11.—	
Bośnia i Hercegowina p. Jugosławia				
Bułgaria	Rumunja	22.—	11.—	Express
Cyrenaika p. Trypolis				
Czarnogóra p. Jugosławia				
Czechosłowacja	bezpośrednia	10.—	5.—	
Dania	Niemcy	22.—	11.—	
Estonja *)	"	46.—	—	Express
Eubea p. Grecja				
Feroe (Far Oer) wyspy	"	54.—	—	
Finlandja	"	32.—	16.—	Express
Francja z Alzacją i Lotaryngją, Andorra, Korsyką i Monakiem **)	a) Niemcy b) Praga-Paryż	25.— 32.—	13.— 16.—	
Gdańsk z obszar. ***)	bezpośrednia			
Gibraltar	Niemcy	36.—	19.—	O, MP, Express
Grecja:	Czechosłowacja- Węgry	32.—	—	Express
a) ląd stały i wyspy Poros i Eubea		42.—	—	
b) wyspy Chios, Lemnos, Mytilene, Samos, Tenedos, Imbros		36.—	—	
c) Kreta		62.—	—	do Krety:
d) Smyrna				MP, O, Express
Hiszpanja	Niemcy	32.—	16.—	MP, Express
Holandja	"	22.—	11.—	
Irlandja p.W. Bryt.				
Islandja	"	67.—	34.—	Express
Jugosławia (Kroacja, Serbia, Sławonia, Bośnia, Hercegowina i Czarnogóra)	Rumunja	25.—	13.—	FS, Express
Korfu p. Grecja				

*) Estonja: Telegramy należy kierować przez Warszawę-Królewiec.

**) Francja: Odpowiedź zwykła (Rp.) dopuszczona tylko do 15 wyrazów, odpow. pilna (Rpd.) do 5 wyrazów.

***) Gdańsk: Obowiązuje taryfa wewnętrzna.

Kraj przeznaczenia	Droga	Telegramy		Niedopuszczone
		zwykłe	prasowe	
		Opłata od wyszku		
		Mk.	Mk.	
Korsyka p. Francja				
Kreta p. Grecja				
Kroacja p. Jugosławja				
Libja p. Tripolis				
Liechtenstein	Niemcy	22.—	11	
Litwa *)	"	46.—	—	
Lotaryngja p. Francja				
Luksemburg	"	22.—	11.—	
Łotwa*)	"	46.—	—	
Malta	"	49.—	—	O. MP. Expres
Maroko i Tanger	"	50.—	—	
Mauritania p. Senegal				
Niemcy	bezpośrednia	10.—	5.—	Expres
Niger, p. Senegal				
Norwegja	Niemcy	32.—	16.—	
Portugalja	"	36.—	18.—	
Rosja europejska:				
Baku (Kaukaz)**)	Austrja	126 —	—	
Rumunja	bezpośrednia	10.—	5.—	Expres
San Marino p. Włochy				
Sardynja " "				
Senegal: Senegal Górny i Niger	Niemcy	174.—	—	Expres
Serbja p. Jugosławja				
Slawonja p. "				
Spitzbergen	"	67.—	—	
Sycylja p. Włochy				
Szkocja p. W. Brytanja				
Szwajcarja	Austrja lub Niem-	22.—	11.—	
Szwecja	Niemcy [cy	25.—	13.—	
Trypolis i Cyrenaika	"	79.—	—	
Tunis	"	35.—	18.—	
Turcja europejska	Austrja	62.—	—	MP.
Węgry.	Kraków - Buda-	25.—	13.—	
Wielka Brytanja ***)	a) Niemcy [poczta	35.—	18.—	MP. O.
(Anglja, Szkocja i	b) Czechosł. i Fran.	45.—	23.—	
Irlandja)	c) Austrja-Szwajc.	49.—	25.—	
Włochy z San Marino, Sardynją i Sycylją	Austrja lub Niem-	29.—	15.—	
Wyspy Kanaryjskie.	Niemcy [cy	52.—	—	MP. D. Expres

*) Litwa i Łotwa: Telegramy do Litwy i Łotwy należy kierować przez Warszawę-Królewiec.

**) Rosja europejska: Telegramy do Baku dopuszczone tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

***) Wielka Brytanja: Telegramy do W. Bryt. najkorzystniej jest kierować drogą droższą przez Czechosłowację i Francję (via Tchecoslovaque—France).

Kraj przeznaczenia	Droga	Telegramy		Niedopuszczone
		zwykłe	prasowe	
		Opłata od wyrazu		
		Mk.	Mk.	
AFRYKA: (via Eastern)				
Abisynja	Austrja lub Niem- [cy	195.—	—	MP. Expres
Algier, patrz Europa				
Angola, p. Portugal- ska Afryka Zach.				
Ascension wyspa . . .	"	250.—	—	MP. O. Expres
Azory, patrz Europa				
Bathurst p. Bryt. Af- ryka Zachod.				
Beira Railway Comp., p. Portugalska Af- ryka Wschodnia				
Benadir p. Somali wybrzeże włoskie				
Była Niemiecka Afry- ka Wschodnia, p. Tanganjika				
Była Niemiecka Afr. zachodnia: Kamerun } Togo }	"	488.—	—	Expres
Była Niem. Afryka polud.-zach. (prote- ktorat bryt.) Swa- kopmund Walfisch- bay	"	270.—	—	MP. O. D. TMx. FS.
Brytyjska Afryka Wschodnia: Kismayu } inne stacje }	"	400.—	—	Expres O. MP.
	"	280.—	—	Expres O. MP.
Brytyjska Afr. Połu- dniowa p. Unja po- łudniowo afryk.				
Bryt. Afr. Zachod.: Bathurst } Nigerja: Bonny i Lagos } inne stacje }	"	323.—	—	MP. O. Expres
	"	386.—	—	
	"	406.—	—	
Sierra Leone: Clinctown } Freetown } Waterstreet }	"	323.—	—	MP. O. Expres
inne stacje	"	353.—	—	

Kraj przeznaczenia	Droga	Telegramy		Niedopuszczone
		zwykłe	prasowe	
		Opłata od wyrazu		
		Mk.	Mk.	
Wybrzeże złote (Cote d'Or):	Austrja lub Niem- cy			
Accra i Secondi inne stacje		386.—	—	Exprès
Cap-Kolonja, p. Unja połudn.-afryk.		406.—	—	Exprès
Cap Werde p. Portu- galska Afr. Zach.				
Comores wyspy *)		338.—	—	
Congo belgijskie:				MP.
Obszar Katanga inne stacje		320.—	—	
Congo francuskie, p. Francuska Afryka Centralna i Zach.		363.—	—	
Cyrenaika p. Europa				
Dahomey p. Francu- ska Afr. Centr.				
Delagoa-Bay p. Portu- galska Afr. Wschod.				
Egipt:**) I strefa	"	125.—	—	MP. O. Exprès
" II "	"	140.—	—	
" III "	"	165.—	—	
Erythrea	"	185.—	—	
Fernando Poo wyspa	"	635.—	—	
Francuska Afr. Cen- tralna i Zachod.:				
Dahomey	"	470.—	—	Exprès
Wybrzeże K o ś c i Słoniowej		420.—	—	Exprès
Franc. Centr. Afr.:**)				Exprès

*) Comores wyspy: Telegramy dopuszczone tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

**) Egipt: I strefa: Aleksandria, Abou-Kir, El-Arich, Heluan, Kairo, Kassassin, Khatatba, Marsa Matrouh, Omeid, Port-Said, Ras-El-Bar, Ras-El-Dabbaa, Ras-El-Khalig, Ras-El-Teen Palace, Sidi-Barrani, Siwa i Suez.

II strefa: Assiout, Assouan, Abou-Choucha, Abou-Kerkas, Kench, Halfa.

III strefa: Stacje Sudanu na południe od Halfy: Abou-Hamed, Atbara, Bor, El Obeid, Dongola, Kassala, Khartoum, Lado-Gondokoro, Malakal, Medani, Nahud, Omdurman, Port-Sudan, Rejaf, Renk, Ro-Seires, Suakim, Taufikia, Wau.

**) Francuska Centralna Afryka: I strefa: Abanga, Denis, Ekododo, Kango, Lihreville, N'djolé, N'toum.

II strefa: Brazzaville, Cap, Lopez, Fernan Uaz, Iguela, Konilou, Loango, Lundima, Madingau, Massabé, Mayumba, M'bamon, Mindouli, Nyanga (Gaben) Sette Cam.

III strefa: Ballois, Bangui, Betou, Bouso, Dongou, Fort-Archambault, Fort-Crampel, Fort-Lamy, Fort-Sibut, Impfondo, Kabo, Liranga, Massenya, Miltou, Mongouba.

Kraj przeznaczenia	Droga	Telegramy		Niedopuszczone
		zwykle	prasowe	
		Opłata od wyrazu		
		Mk.	Mk.	
I strefa	Austrja lub Niem-	545.—	—	
II „	[cy	570.—	—	
III „		590.—	—	
Guinea		448.—	—	
Tsad *)		234.—	—	
Gaza p. Portug. Afr. Wschod.				
Guinea franc. p. Fran- cuska Afryka zach. i centr.				
Guinea portugalska .		448.—	—	MP. O. Expres
Kamerun p. była Nie- miecka Afr. Zach.				
Laurenzo Marques p. Portugalska Afry- ka Wschodnia				
Liberia	„	530.—	—	O. MP.
Loanda p. Portugal- ska Afr. Zach.	„			
Madagaskar	„	338.—	—	D.
Madeira p. Portugal- ska Afr. Zach.				
Maroko p. Europa				
Mascareny wyspy:	„			
Mauritius		250.—	—	MP. O. Expres
Rodriguez		250.—	—	
La Reunion (Bour- bon)		338.—	—	D. FS. Expres
Mauritania, p. Europa				
Mauritius, p. Mascareny				
Mozambique p. Port. Afr. Wschod.				
Natal, p. Unja poł- Afrykańska				
Niger, p. Europa				
Nigeria, p. Brytyjska Afr. Zach.				
Nyassa-Company, p. Port. Afr. Wschod.				
Nyassa—Kraj	„	300.—	—	D.
Oranja, p. Unja poł- Afrykańska				

*) Tsad: Abeche, Ati, Fada, Fort Lamy, Korotaro i Mao.

Kraj przeznaczenia	Droga	Telegramy		Niedopuszczone
		zwykłe	prasowe	
		Opłata od wyrazu		
		Mk.	Mk.	
Portugalska Afryka Wschodnia:	Austrja lub Niem- [cy			
Laurenzo Marquez i Mozambique	"	255.—	—	
Gaze i Inhambne Zambesia:	"	265.—	—	
Quelimane		255.—	—	
Nyassa Company		275.—	—	
Beira Railway Comp. i Beira miasto inne stacje		255.—	—	
		265.—	—	
Portugalska Afryka Zachodnia:	"			
Angola:				
Benguela				MP. O. Expres
Loanda		685.—	—	
Mossamedes				
inne stacje		695.—	—	
Cabinda		595.—	—	
Cap Verde wyspy:				MP. O. Expres
St. Thiago		393.—	—	
St. Vincent		281.—	—	
Madeira wyspa . . .		131.—	—	
Principe				
San Thome		635.—	—	MP. O. Expres
Rhodesia południowa	"	270.—	—	D.
" północna	"	300.—	—	
Rodrigeuz, p. Masca- reny	"			
Św. Helena wyspa . .	"	250.—	—	MP. O. Expres
St. Vincent, p. Portug. Afryka Zach.				
San Thiago, p. Portug. Afryka Zach.				
San Thome, p. Portug. Afryka Zach.				
Senegal, patrz Europa				
Seychelles wyspy . .		250.—	—	MP. O. Expres
Sierra Leone p. Bryt. Afryka Zach.				
Somali brytyjskie:	"			
Berbera		313.—	—	MP.
Bulhar		323.—	—	
Somali francuskie . .	"	285.—	—	FS. Expres

Kraj przeznaczenia	Droga	Telegramy		Niedopuszczone
		zwykłe	prasowe	
		Opłata od wyrazu		
		Mk.	Mk.	
Somali włoskie (Benadir)	Austrja	245.—	—	
Tanganjika (Udjidji).	[lub Niemcy	393.—	—	
Togo p. była Niem.	"			
Afryka Zach.				
Trypolis p. Europa.				
Tunis p. Europa.				
Udjidji p. Tanganjika				
Uganda p. b. Bryt.				
Afr. Wschod.				
Unja Polud. Afryk.				
(Cap Kolonja, Natal, Oranja, Transvaal, Svazi)		250.—	—	MP. O. D. Expres
Walfishbay p b. Niem.				
Afryka Pol. Zachod.				
Wybrzeże Kości Słoniowej p. Franc.				
Afryka central.				
Wybrzeże Złote p.				
Bryt. Afr. zachod.				
Zambesia p. Portug.				
Afryka Wschod.				
Zanzibar		250.—	—	MP. O. Expres
AMERYKA:				
(via Anglo lub Western Union).				
1. Północna.				
Bahama wyspy	Niemcy	385.—	—	MP. O. D. FS. TMx. Expres
Bermudas	"	365.—	—	MP. O. FS. TMx. Expres
Canada (Ameryka Brytyjska)				MP. O. FS. TMx. D.
Alberta	"	240.—	—	
Cap Breton	"	175.—	—	
Kolumbia Bryt. *)				
I Strefa	"	240.—	—	
II "	"	260.—	—	

*) Brytyjska Kolumbia:

I Strefa: stacje niewymienione w następujących strefach.

II Strefa: Clarks, Clinton, Dickeys, Dohertys, Eighty-Three Mile House, Fifty-Nine Mile House, Fifty-One Mile House Camp, Fountain Rauch, Halwey House, Hat

Kraj przeznaczenia	Droga	Telegramy		Niedopuszczone
		zwykłe	praszowe	
		Opłata od wyrazu		
		Mk.	Mk.	
III strefa	Niemcy	270.—	—	
IV "	"	290.—	—	
V "	"	310.—	—	
VI "	"	345.—	—	
VII "	"	395.—	—	
VIII "	"	435.—	—	
IX "	"	445.—	—	
Labrador	"	195.—	—	
Manitoba	"	230.—	—	
New Brunswick	"	175.—	—	
New Foundland	"	175.—	—	
Nouvelle Ecosse (Nova Scotia)	"	175.—	—	
Ontario	"	175.—	—	
PrinceEdward wyspa	"	175.—	—	
Quebec	"	175.—	—	
Saskatchewan	"	240.—	—	
Vancouver wyspa	"	240.—	—	

Creek, Jones Rauch, La Rochelle, Lochores, Mc Carthys, Mahers, One-Hundred-Mile House, One Hundred and Five Mile House, One-Hundred-and-Eight Mile House, One-Hundred-and-Fif-teen Mile House, One-Hundred-and Twenty-Two Mile House, One-Hundred-and Thirty-Four Mile House, One-Hundred-and Forty-One Mile House, Pavilion, Ruddocks, Seventy Mile House, Seventy-Four Mile House, Sixty-One Mile Camp, Twelve Mile House.

III Strefa: Anders, Barkerville, Choates, Cottonwood, Forks Quesnelle, Fort George, Golden Dream, Hansard, Hansens, Harpers Camp, Hydraulic, Lillooet, Lynes, Moffatt, One-Hundred-and-Fifty Mile House, One-Hundred-and-Fifty-Eight Mile House, One-Hundred-and-Fifty-Three Mile House, Prince George, Quesnelle, Quesnelle Forks, Roses, Roweds, Shepherds, Soda Creek, South Fort George, Stanley, Windt, Wingdam, Yorston.

IV Strefa: Alert Bay, Alexis Creek, Baylifts, Beaumont, Bechers, Blackwater, Bobtail Lake, Borland, Bowen Island, Coronation, Cape Lazo, Dead Tree Point, Digby Island, Estevan, Fairhaven, Fort Fraser, Four Mile Creek, Fraser Lake Hancockville, Ikeda, Lees, Mc Anlay, Martins, Nechacco, Newton, Onward Rauch, Pachena, Pioneer, Pypers, Seton Lake, Friangle Island, Tyanghton, Wayside, Wiggins, Williams Lake, Youngs.

V Strefa: Anderson, Bulkley Summit, Burns Lake, Cassiar, Chilanco Forks, Government Rauch, Graham Center, Hazelton, Hydah, Inverness, Lawn Hill, Lownes, Masset, Nadu, New Hazelton, North Pacific Cannery, Port Clements, Port Edward, Prince Rupert, Queen Charlotte City, Skeena Crossing, Skidegate, South Bulkley, Stella, Stuart Lake, Tatla Lake, Tl-Ell, Tow. Hill, White Creek, Woden.

VI Strefa: Aldermere, Atnarko, Balmoral Cannery, Bellacoola, Canoe Crossing, Cedaryale, Copper River, Echo Lake, Eighth Cabin, Fifth Cabin, Firvale, First Cabin, Fourth Cabin, Georgetown, Graveyard Point, Haysport, Hole in Wall, Iskoot, Kispiox, Kitselas, Kitwanger, Kuldo, Lorne Creek, Macleods, Marvins, Moricetown, Ninth Cabin, North Bulkley, Pacific, Port Essington, Port Simpson, Rosswood, Second Cabin, Seventh Cabin, Shesley, Sixth Cabin, Smithers, Telegraph Creek, Telegraph Point, Telkwa, Terrace, Third Cabin, Twenty-Five Mile Cabin.

VII Strefa: Aiyansh, Alice Arm, Anyox, Atlin, Maple Bay (Comox Atlin), Nahlin, Nakina, Steward, Swamp Point.

VIII Strefa: Pennington.

IX Strefa: Fraser (Comox Atlin), Log Cabin, Summit, White Pass.

Kraj przeznaczenia	Droga	Telegramy		Niedopuszczone
		zwykłe	prasowe	
		Opłata od wyrazu		
		Mk.	Mk.	
Yukon: *)				
I strefa	Niemcy	345. —	—	
II „		375. —	—	
III „		395. —	—	
IV „		445. —	—	
Meksyk**)				O. MP. RP. Ex- prés
Altar				
Arizpe				
Banamichi				
Chihuahua (ville).				
Cuathemoc				
Guaymas				
Hermosillo		240. —	—	
Matamoras de Tamaulipas				
Monterrey				
Sabinas-Villa				
Saltillo de Coahuila				
Sauz				
Meksyk miasto.				
Coatzacoalcos (Puerto Mexico)		300. —	—	
Salina Cruz				
Verá Cruz de Veraeruz				
Santa Rosalia (Ba- ja California).		270 —	—	
El Triunfo de la Boja California				
La Paz de la Boja California		345. —	—	
San Jose del Cabo				
Todos Santos (Ba- ja California).				
inne stacje Meksyku Miquellon i St. Pierre		310. —	—	O.
		175. —	—	
Stany Zjedn. ***)				
Alabama		205. —	91	
Alaska via Seattle		375. —	—	

*) Yukon: I strefa: White Horse.

II strefa: Cowley.

III strefa: Big Salmon, Boundary North, Carcross, Cariboo, Crossing, Carmacks, Coffee Creek, Conrad City, Dawson, Fort Selkirk, Forty Mile, Hootalingua, Isaac Creek, Livingstone Creek, Lower Laberge, Masous Landing, Tagih, Yukon Crossing.

IV strefa: Ogilvie, Stewart River.

**) Meksyk: Tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

***) Stany Zjednoczone: Telegramy pilne (D) dopuszczone tylko do N.-Yorku.

Kraj przeznaczenia	Droga	Telegramy		Niedopuszczone
		zwykłe	prasowe	
		Opłata od wyrazu		
		Mk.	Mk.	
Alaska via Ashcroft	Niemcy	605.—	—	
Arizona		240.—	107.—	
Arkansas		230.—	99.—	
California		240.—	107.—	
Carolina du Nord et da Sud		205.	91.—	
Chicago p. Illinois				
Colorado		230.—	99.—	
Colombie (powiat)		195.—	83.—	
Connecticut		175.—	75.—	
Dakotah (Nord et Sud)		230.—	91.—	
Delaware		195.—	83.—	
Florida:				
Key West		240.—	107.—	
Pensacola		205.—	91.—	
inne stacje stanu Florida		230.—	99.—	
Georgia		205.—	91.—	
Idaho		240.—	107.—	
Illinois		205.—	91.—	
Indiana		205.—	99.—	
Iowa		230.—	99.—	
Kansas		230.—	99.—	
Kentucky		205.—	91.—	
Louisiana:				
New Orleans		205.—	91.—	
inne stacje stanu Louisiana		230.—	99.—	
Maine		175.—	75.—	
Maryland		195.—	83.—	
Massachusetts		175.—	75.—	
Michigan		205.—	91.—	
Minnesota:				
Duluth, Minneapo- lis St. Paul, So- uth St. Paul, Stock- Yards, Winona. } inne stacje stanu Minnesota		205.—	91.—	
Minnesota		230.—	99.—	
Mississippi		205.—	91.—	
Missouri:				
St. Louis		205.—	91.—	
in. st. stanu Missouri		230.—	99.—	
Montana		230.—	99.—	
Nebraska		230.—	99.—	
Nevada		240.—	107.—	

Kraj przeznaczenia	Droga	Telegramy		U w a g a
		zwykłe	prasowe	
		Opłata od wyrazu		
		Mk.	Mk.	
New-Hampshire . . .	Niemcy	175.—	75.—	
New-Jersey:				
Hoboken, Jersey - City		175.—	75.—	
inne stacje		195.—	83.—	
New Mexiko		230.—	99.—	
New-York:				
New - York City (miasto *)		175.—	75.—	
in. st. stanu N. York		195.—	83.—	
Ohio		205.—	91.—	
Oklahoma		230.—	99.—	
Oregon		240.—	107.—	
Pensylwania		195.—	83.—	
Rhode Island		175.—	75.—	
Tennessee		205.—	91.—	
Texas		230.—	99.—	
Utah		240.—	107.—	
Vermont		175.—	75.—	
Virginia East (wsch.)		205.—	91.—	
Virginia West (zach.)		205.—	91.—	
Washington (stan)		240.—	107.—	
Wisconsin		205.—	91.—	
Wyoming		230.—	99.—	
2. Ameryka Środkowa (via Anglo lub Western Union).				
Costa Rica (**).		470.—		FS, TMx, D.
Guatemala				FS, TMx
San Jose de Guatemala		435.—		
inne stacje		470.—		
Honduras (republ.) (**)		470.—		FS, TMx.
Honduras bryt. (***)				MP, O, D, FS, TMx.
Belize		365.—		[Expres.

*) New York City: Arlington, Arverne, Bath Beach, Brooklyn, City Island, College Point, Coney Island, Corona, Elmhurst, Far Rockaway, Fratsbush, Flushing, Fordham, Gouvernois Island, Gravesend, Great Kills, Huguenot Park, Jamaica, Long Island City, New Dorp, New-York City, Pleasant Plains, Port Ivory, Port Richmond, Quarantine, Queens, Riverdale-on-Hudson, Rockaway Park, Sheepshead Bay, Spuyten Duyvil, St. George, Tomkinsville, Tottenville, Van Cortlandt, Van Nest, West Chester, West New Brighton, Whitestone, Willet's Point, William's Bridge, Woodlawn, Woodside, Yonkers.

**) Costa Rica i Honduras: Telegramy dopuszczone tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

***) Honduras brytyjski, Nicaragua (inne stacje), Panama, San Salvador: Telegramy dopuszczone tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

Kraj przeznaczenia	Droga	Telegramy		Niedopuszczone
		zwykłe	prasowe	
		Opłata od wyrazu		
		Mk.	Mk.	
Nicaragua:	Niemcy			TS, TMx.
San Juan del Sur		435.—	—	
inne stacje*)		470.—	—	
Panama (republ. *)				
Bocas del Toro		490.—	—	
Colon i Panama		385.—	—	D.
inne stacje		395.—	—	D, FS, TMx.
San Salvador: *)				FS, TMx.
Libertad		435.—	—	
inne stacje		470.—	—	
3. Antylle (Indje Zachodnie): (via Anglo lub Western Union)				D, O, MP, FS, TMx.
Cuba:				Exprès
Hawanna		260.—	—	
inne stacje.		280.—	—	
Dominikańska Rep.		395.—	—	O.
Haiti:				D, FS, TMx.
Cap Haitien, Mole				
St. Nicolas, Port au Prince		485.—	—	
inne stacje		510.—	—	
Jamaika		395.—	—	D, MP, O, FS, TMx.
Portoriko		385.—	—	
Małe Antylle:				Exprès
Antigua		395.—	—	D, FS, TMx.
Aruba		950.—	—	
Barbados		395.—	—	
Bonaire		950.—	—	
Curaçao		890.—	—	
Dominica (Domini- que)		395.—	—	
Grenada		395.—	—	
Guadeloupe		600.—	—	
Les Saintes		600.—	—	
Marie Galante		600.—	—	
Martinique		600.—	—	
Montserrat		395.—	—	
St. Kitts (St. Chri- stoph)		395.—	—	
S-te Croix		435.—	—	
S-ta Lucia		395.—	—	

*) Honduras brytyjski, Nicaragua (inne stacje), Panama, San Salvador. Telegramy dopuszczone tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

Kraj przeznaczenia	Droga	Telegramy		Niedopuszczone
		zwykle	prasowe	
		Opłata od wyrazu		
		Mk.	Mk.	
St. Thomas	Niemcy	435.—	—	
St. Vincent	"	395.—	—	
Tobago	"	395.—	—	
Trinidad	"	395.—	—	
Turks-Wyspy	"	395.—	—	
4. Ameryka Połud. *)				
Argentyna	"	395.—	—	
Bolivia:	"			Exprès
Riberalta	"	520.—	—	
Trinidad (Bolivia) .	"	520.—	—	
inne stacje	"	395.—	—	
Brazylja: **)				Exprès
Pernambuco	"	250.—	—	
Fernando Noronha				
wyspa	"	263.—	—	
stacje Amazon-				
Company:				
I strefa	"	525.—	—	
II strefa	"	675.—	—	
Stacje radio:				
Cruzeiro do Sul,				
Porto Velho, Rio-				
Branco, Senna				
Madureira, Tara-				
naca, Xapury	"	625.—	—	
inne stacje bra-				
zylijskie	"	375.—	—	
Chili	"	395.—	—	
Columbia (republika):				FS. TMx.
Buenaventura, Cali				
Cartagena	"	390.—	—	
inne stacje ***)	"	475.—	—	
Ecuador	"	390.—	—	FT. TMx.
Falkland wyspy:				
Port Stanley	"	540.—	—	
Fox Bay	"	603.—	—	
Guyana brytyjska	"	395.—	—	MP. O. D. Fs. TMx.
" francuska	"	830.—	—	O. D. [Expres
" holenderska	"	890.—	—	O. D. FS. TMx.

*) Telegramy do Columbji, Guyany, Venezueli należy kierować via „du Nord”, inne kraje Ameryki Południowej via „du Nord” lub via „Madère”.

**) Brazylja, stacje Amazon Company: I strefa: Soure, Mosqueiro, Pinheiro Cameta, Breves, Gurupa, Chaves, Macapa, Monte Alegre, Santarem.

II strefa: Alemquer, Obidos, Parintius, Itacoatiara, Manaos.

***) Columbia, inne stacje: Telegramy dopuszczone tylko na odpowiedzialność nadawcy.

Kraj przeznaczenia	Droga	Telegramy		Niedopuszczone
		zwykłe	prasowe	
		Opłata od wyrazu		
		Mk.	Mk.	
Paraguay	Austrja lub [Niemcy	395.—	—	FS. TMx.
Peru:				FS. TMx.
Iquitos		445.—	—	
Itaya, Masisea, Orellana, Puerto Bermudez, Pun- tumayo Requena inne stacje		520.—	—	
Uruguay		395.—	—	
Venezuela		675.—	—	MP. O. D. FS. TMx. Expres
A Z J A: (via Eastern)				
Arabja:	Austrja lub [Niemcy			
Aden, Perim		250.—	—	MP. O. Expres D.
Hedjas: Djedda		315.—	—	
Yemen i Camaran (wyspa)		325.—	—	
Beludżystan p. Indje Brytyjskie.				
Birma p. Indje Bryt.				
Bokhara p. Rosja azj.				
Ceylon p. Indje Bryt.				
Chiny:				
Macao		400.—	—	
inne stacje		375.—	—	
Chosen (Corea) p. Ja- pońja.				
Cylicja:				
Adana, Bozanti, Ko- zan, Mersine, Os- manie, Tarsous		170.—	—	
Cypr wyspa		125.—	—	
Formosa wyspa		417.—	—	MP. Expres MP.
Hongkong p. Chiny				
Indje Brytyjskie:				
Birma i. Ceylon		210.—	—	Expres
Indochiny francuskie:				
Cambodja, Cochinchina, Laos		380.—	—	
Annam, Tonkin i Kwanghowan		440.—	—	
Paulo Condore wy- spa		400.—	—	

Kraj przeznaczenia	Droga	Telegramy		Niedopuszczone
		zwykle	prasowe	
		Opłata od wyrazu		
		Mk.	Mk.	
Japonja z Sachalinem Japońskim i urzędami japońskimi w Chinach i półwyspem Kwantung . .	Austrja [lub Niemcy	417.—	—	MP. P. O. D.
Malacca półwysep: Malacca, Penang, Singapore, Negri Sembilan, Pahang, Perak, Selangor, Jahore, Kedah, Perlis i Wellesley		350.—		
Kelantan Sultanat		364.—	—	
Mandzurja, p. Chiny		425.—	—	D. RP. D. RP.
Mezopotamja: *) . . .				
Palestyna: Beersheba, Bethlehem, Gaza, Haifa, Hebron, Jaffa, Jersusalem, Nablus, Nazareth, Romallah, Ramleh, Safed		140.—	—	
Persja: Bender Abas Bushire inne stacje		388.— 378.—	— —	Expres
Perska zatoka: Bachrein i Lingah . inne stacje		358.— 318.—	— —	Expres
Portugalskie posiadłości (Goa, Daman, Diu) p. Bryt Indje				
Rosja Azjatycka **) Sachalin, p. Japonja		355.—	—	MP. D. Expres
Siam z wyspą Puket				
Singapore p. Malacca				
Syberja p. Rosja Azj.				

*) Mezopotamja. Abulkhasid, Abusukhair, Albukajal, Altunkupri, Amarah, Arah, Badrah, Bagdad, Baiji, Bagubah, Basrah, Batas, Bughailah, Dairezzor, Daltawah, Djaniyah, Fallujah, Fao, Hai, Halabja, Hillah, Hindiyhba, Hitt, Ibbattrah, Irbil, Karbala, Kefl, Khanigen, Kifri, Kirkuk, Koisanjag, Kowit, Kufas, Kutalamarah, Mandali, Mosul, Musaiyib, Najaf, Nasiriyeh, Nrage, Qalyarah, Qalatsixar, Quraitu, Qurnah, Ramadi, Rumaithas, Samarrah, Samawah, Shahraban, Sharqut, Sulaimaniyah, Suqashihnyukh, Suwairah, Tikrit, Tuwairij, Umalbarur, Valatsahab, Zakho, Zubair.

**) Telegramy do Rosji azjatyckiej narazie niedopuszczone.

Kraj przeznaczenia	Droga	Telegramy		Niedopuszczone
		zwykłe	prasowe	
		Opłata od wyrazu		
		Mk.	Mk.	
Syrja*)	Austrja lub Niem.	155.—	—	RP, D.
Turecja azjatycka: Aleppo, Baalbek, Damaszek, Hama, Homs, Moallaka, Rayak Smyrna	[cy]	155.—	—	MP.
OCEANJA: **)				
Admiralskie wyspy, Manus	Austrja lub Niem.	415.—	—	D.
Australijski Związek Państw: (New Sud Wales, Australja połudn., Tasmania, Queen- sland, Victoria, Au- stralja zach.)	[cy]	375.—	—	Exprès D.
Borneo półn. (bryt.)		393.—	—	Exprès D.
Chatam wyspy		435.—	—	
Cook (Hervey) wyspy		523.—	—	
Fanning wyspy		425.—	—	MP; O, Exprès D.
Fidji wyspy:	Niemcy			D, O, MP, Exprès
Suva		445.—	—	
Levuka		455.—	—	
Ba, Lautoka, Nau- sori, Navua		470.—	—	
Labasa, Savasava, Tavinni		480.—	—	
Flinders wyspa	Austrja lub Niem.	385.—	—	D.
Gilbert wyspy (Oce- an Island)	[cy]	625.—	—	D.
Guam (Marianes) wyspy		475.—	—	D, O, MP, FS,
Hawai (Sandwich) w. Honolulu		370.—	—	[Exprès. D, O, MP, FS, TMx,
inne stacje		445.—	—	[Exprès.

*) Syrja: Akkar, Alexandrette, Aley, Amoyoun, Antioche, Baabda, Baakline, Banias, Batroun, Bhamooun, Beit-Eddine, Bekfaya Beylan, Beyrouth, Broumana, Damour, Deirelkamar, Djebble, Djedeide, Djezzine, Djeubeil, Djeunie, Enfe, Ersous, Hamana, Han-Zarour, Harem, Jisr-Shogour, Kadmous, Latakia, Merdjayououn, Nabatieh, Safita, Sahyoun, Saide, Sueidie, Tartous, Telkelah, Tripoli (Syrie), Tyr, Zahle.

**) Telegramy do Fanning, Fidji, N. Hebrzyd, Norfolk, Samoa i Tonga kierować: via Pacific; do Hawai i Midway: via San Francisco; inne kraje i wyspy Oceanji: via Eastern.

Kraj przeznaczenia	Droga	Telegramy		Niedopuszczone
		zwykłe	prasowe	
		Opłata od wyrazu		
		Mk.	Mk.	
Indje Holenderskie . (Jawa, Borneo hol., Sumatra, Celebes, Flores, Molueques) Timor	Austrja lub [Niemcy	400.—	—	
Karoliny wyspy:		358.—	—	D. Expès
Jap		417.—	—	
Anguar		595.—	—	
King wyspa		385.—	—	D.
Kokosowe (Keeling) wyspy		250.—	—	MP. O. D. Expès
Labuan wyspa		350.—	—	D. Expès
Macquarie wyspa		395.—	—	D.
Marshal wyspy:				
Nauru		405.—	—	D. Expès
Midway wyspa		445.—	—	MP. O. D. FS. TMx. Expès
Norfolk wyspa		445.—	—	MP. O. D. Expès
Nowa Bryt. (Rabaul)		405.—	—	D. O. MP.
Nowa Guinea (Papua):				D.
Port Moresby, Sa- marai		395.—	—	
Madang (Wilhelms- haven)		405.—	—	
Eitape Marobe		415.—	—	
Nowa Irlandja (Ka- vieng)		415.—	—	D.
Nowa Kaledonja		460.—	—	MP. O. D.
Nowa Zelandja		375.—	—	D.
Nowe Hebrydy (Vila)	Niemcy	615.—	—	D. O. MP.
Philippiny wyspy:	Austrja lub [Niemcy			D. Expès
Luzon (wyspa):				
Manilla		375.—	—	MP. O. D. Expès
inne stacje		400.—	—	
Batan, Catandua- nes, Corregidor, Marinduque, Mas- bate, Mindoro, Rom- blon i Ticao		400.—	—	
Visayas wyspy:				
Bohol, Cebu, Leyte, Negros, Panay, Samar		465.—	—	
Mindanao, Jolo, Languan, Guima- ras Cuyo		465.—	—	

Kraj przeznaczenia	Droga	Telegramy		Niedopuszczone
		zwykłe	prasowe	
		Opłata od wyrazu		
		Mk.	Mk.	
Pomotou wyspy: Makatea	Austrja lub [Niemcy	575.—	—	
Salomona wyspy: Kieta (Bougain- ville	Niemcy "	415.—	—	D, O, MP
Tulagi	"	563.—	—	
Samoa wyspy: Apia	"	520.—	—	D, O, MP
Tutuila	"	450.—	—	
Sarawak: Kuching, Miri, Sa- dond, Sibiu	"	459.—	—	
Tasmania p. Austral- ski Związ. Państw.	"			
Timor wyspa	"	540.—	—	
Tonga (Wyspy Przy- jacielskie): Nukualofa	"	570.—	—	
Towarzyskie wyspy: Tahiti	Austrja lub [Niemcy	555.—	—	D, O, MP
Woodlark wyspa	"	395.—	—	D

Cena niniejszego numeru 9 mk.

Name	Address	City	State
[Faint Name]	[Faint Address]	[Faint City]	[Faint State]
[Faint Name]	[Faint Address]	[Faint City]	[Faint State]
[Faint Name]	[Faint Address]	[Faint City]	[Faint State]
[Faint Name]	[Faint Address]	[Faint City]	[Faint State]
[Faint Name]	[Faint Address]	[Faint City]	[Faint State]
[Faint Name]	[Faint Address]	[Faint City]	[Faint State]
[Faint Name]	[Faint Address]	[Faint City]	[Faint State]
[Faint Name]	[Faint Address]	[Faint City]	[Faint State]
[Faint Name]	[Faint Address]	[Faint City]	[Faint State]
[Faint Name]	[Faint Address]	[Faint City]	[Faint State]
[Faint Name]	[Faint Address]	[Faint City]	[Faint State]
[Faint Name]	[Faint Address]	[Faint City]	[Faint State]
[Faint Name]	[Faint Address]	[Faint City]	[Faint State]
[Faint Name]	[Faint Address]	[Faint City]	[Faint State]
[Faint Name]	[Faint Address]	[Faint City]	[Faint State]
[Faint Name]	[Faint Address]	[Faint City]	[Faint State]
[Faint Name]	[Faint Address]	[Faint City]	[Faint State]
[Faint Name]	[Faint Address]	[Faint City]	[Faint State]
[Faint Name]	[Faint Address]	[Faint City]	[Faint State]
[Faint Name]	[Faint Address]	[Faint City]	[Faint State]
[Faint Name]	[Faint Address]	[Faint City]	[Faint State]
[Faint Name]	[Faint Address]	[Faint City]	[Faint State]
[Faint Name]	[Faint Address]	[Faint City]	[Faint State]

Faint text at the bottom of the page, possibly a signature or date.